



Auktorisoidun kääntäjän tutkinto 10.11.2018

Kielet ja käännösuunta

englannista suomeen

Aihepiiri (aukt3)

koulutus

Käännöstehtävä

seuraavalla sivulla

1. Käännettävä teksti

Placement Options for Special Education

Lähde:

<https://www.giftedpage.org/wp-content/uploads/2016/11/slide-65-Placement-Opt-4-Spec-Ed.pdf>

2. Käännöksen käyttötarkoitus

Lapsen koulunkäyntiin liittyvät järjestelyt. Lainsäädännön mukaan vanhemmilla on oikeus saada tiedot omalla kielellään.

Laadi käännös Suomen kääntäjien ja tulkkien liiton Auktorisoidun kääntäjän ohjeiden mukaisesti. Nimeä käännös ja kirjoita vahvistuslauseke.

Huom! Älä kuitenkaan kirjoita käännökseen omaa nimeäsi, sillä käännös arvioidaan anonymisti.

Käännettävän tekstin pituus 2037 merkkiä

/--/

Since private academic school licensure does not ensure that the school's program, service or personnel meet the IDEA, Chapter 14 or Chapter 711 requirements, the school district or charter school cannot rely on licensure alone. The minimum individual personnel qualifications required for private academic school licensure are different from and not equivalent to those required for public schools. Therefore, before placement, the school district or charter school that chooses to place children with disabilities in private academic schools for the implementation of IEPs, are responsible for determining whether the private academic school will provide the special education and related services in accordance with the IEP including the maintenance of pendency, at no cost to the parent, and to determine if the special education program will meet the state standards that apply to private academic schools.

During the routine special education cyclical monitoring, school districts and charter schools will be monitored for the provision of FAPE for students placed in other settings, including other educational settings operated by public or private organizations and agencies. The school district or charter school will be responsible for corrective action, if required, in the same manner as if this were a public school placement.

2. Other private and public agencies and organizations

Individuals in a nontraditional site who provide special education services as required by the student's IEP must have whatever credentials or other personnel qualifications would be required if they were providing the service as a public school employee. Since personnel requirements for private agencies or other public agencies and organizations do not necessarily ensure this, it is important to recognize that this requirement relating to individual personnel qualifications is the responsibility of the school district and charter school in ensuring FAPE for each student receiving special education in other settings prior to placement.